



Cseőgelei Krónika

* INFORMÁCIÓS LAP *

X. évfolyam 16-17. szám

2002. aug. 15. - szept. 1.

Emléktáblát adott át az eringi polgármester



*Az eringi látogatásról szóló írásunk a 347. oldalon kezdődik
(fotó: Nacsa Jánosné)*

Tíz év

Az idő múlását, az öregedést nem tartja számon az ember naponta, csak a születésnapján döbben meg. A Krónika felett is gyorsan elrepültek az évek, éppen 10 esztendeje indult hódító útjára, több-kevesebb sikerrel.

Hogy egy hosszabb kihagyás után az újságunkat kedvelők ismét kezükbe vehetik lapunkat, az előbb lelkes szponzorainknak, jelenleg pedig önkormányzatunknak köszönhető.

Az újra induláskor híek maradtunk régi önmagunkhoz. Reméljük, hogy a községünkben zajló események, sport tudósítások, hirdetések, az évfordulás aktualitásnak megfelelően leköszölt - sokat vitatott - archívum és egyéb témák közül mindenki talál a szívéhez, érdeklődési köréhez közel álló olvasmányt.

Bízunk benne, hogy támogatóink és előfizetőink révén a Krónika 20, esetleg még több születésnapot is megél.

A Szerkesztőség

●Csengelén is tanított

Érdekes író-olvasó találkozó lesz

A tanítványai bizonyára emlékeznek Baghyné Makra Ilonára, aki korábban az erdősarki iskolában is tanított. Az egykori pedagógus "Tanár volt Hunniában" címmel könyvet írt, melyet a csengeleieknek is be kíván mutatni.

A találkozóra 2002. augusztus 26-án 18 órakor kerül sor a Faluházban, melyre mindenkit szeretettel vár.

Törköly Ágnes

● *Csengele - Ering*

Tíz éves a testvércapcsolat

1992-ben Csengele Önkormányzata és a németországi Ering Önkormányzata szerződést kötött testvércapcsolatok ápolására. Az idén ennek kerekén 10 esztendeje. Az évek során nem csupán önkormányzati, hanem igen szoros baráti kapcsolatok is kialakultak, természetesen kölcsönösen mindkét település részéről.

Ezen kapcsolatrendszernek a prioritása a két községben élő lakosok kultúrájának, szokásainak, az önkormányzatok működésének megismerése, az ottani folyamatok, példák átültetése községünkbe, természetesen magyar vonatkozásban és lehetőségben.

A két partnerközség valahol az európai hovatartozásunkat, az európai békét is - igaz, ez egy csepp a tengerben - szimbolizálja. Ha röviden akarom leírni tapasztalataimat, akkor el kell mondanom, hogy van mit tanulnunk, van mit átültetni Csengelére, a csengelei emberekbe. Nagyon sok esetben pénzkérdés is, de nagyon sok esetben odafigyelés, igényesség és tudat kérdése, amit idehaza is megvalósíthatnánk.

Ering község egy bajor település az Inn folyó partján - ami egyúttal a jelképes osztrák-német határ is -, közel Passau városához, ahol az Inn, az Ilz és a Duna találkoznak egymással. Ering egy igen gazdag mezőgazdasági település, ahol elsősorban kukoricát termelnek és szarvasmarhát tenyésztnek, amiből igen tisztességesen megélnek az emberek. A fejlettségükhöz hozzájárul, hogy nagyon kedvező az éghajlat - közel 1000 mm az évi csapadék -, az igényesen megművelt, jó minőségű termőföldek, erdők, rétek, szakképzett, szorgalmas emberek, és hát azt a társadalmi formát sem most kezdték.

És ami nagyon fontos: az emberek tisztelik egymást, egymás munkáját (például nem rongálják a közterületen lévő padokat, nem törik ki a parkokban a fákat). Vallásos emberek, van hitük. Úgy



*A korábbi polgármester, Peter Hoffmann is ajándékot kapott
(fotó: Nacsa Jánosné)*

gondolom, ezen paraméterek betartásával lehet nekünk is előre jutni, melynek, ha ilyen léptekkel haladunk, egy emberöltő szükséges.

Ezen kis kitérő után szeretnék az Eringbe tett látogatásunkról beszámolni. Július 26-án 16 fővel kerekedtünk útnak Kistelek város kis buszával. A kora esti órákban értünk Eringbe, ahol igen szívélyesen fogadtak bennünket. Megérkezésünkkor az új Községháza épületébe vezettek bennünket, ahol az állófogadás alkalomkor az újonnan választott Josef Neun polgármester úr, majd személyem mondottunk köszöntőket, méltattuk a 10 éves kapcsolatot. Kicsereeltük a két önkormányzat ajándékát, melyek a 10 éves kapcsolatról árulkodnak. Megismerkedtünk a vendéglátó családokkal, majd ki-ki a vendéglátójával elment a szálláshelyére.

A második napon szabad program volt. Ennek keretében néhány családdal meglátogattuk az eringi templomot, ahol az Atya szívélyes készséggel bemutatta az Isten házát, beszélt az eredetéről és újjáépítéséről, stb.

Ezután nem messze Eringtől, Pildenauban megtekintettünk egy kis kápolnát, amit az ottani lakosok újíttak fel. A szépen berendezett épület a faluhoz nem messze, külterületen van, szerényen berendezve. Állandóan nyitva áll az érdeklődők számára.

Ennek a kis építménynek nagy jelentősége van, még hozzá magyar vonatkozású. Egy magyar születésű pápa származik innen: II. Damasus. Az 1000-es évek elején egy magyar nemesi család keresett menedéket az üldözői elől Pildenauban. Az éjszaka folyamán az asszony egy fiú gyermeknek adott életet, akit azonban hátra kellett hagyniuk, mivel az újszülött nem bírta volna ki a menekülés további fáradságait. Egy pildenai paraszt család vállalta a gyermek felnevelését. Mikor a fiú nagyobb lett, nevelőapja Salsburgba küldte tanulni egy papi iskolába. Ering és Pildenu abban az időben a bambergi püspökség hatalma alatt állt. Az iskola végeztével "Poppo" Bambergbe, II. Henrik császár udvarába került papnak.



A magyar vonatkozású kápolna Pildenauban

Nagy tisztelet övezte, és hamarosan kinevezték Brixen püspökének Tirolban. Ekkor 22 éves volt. 1048. január 25-én a császár támogatásával megválasztották az új pápának. IX. Benedek ellenpápa miatt azonban csak június 24-én koronázták meg, II. Damasus pápa néven. Mindössze 23 napig uralkodott. Augusztus 9-én hirtelen meghalt. Halálának oka örökre tisztázatlan maradt. Sírja Rómában teljesen megsemmisült, egyetlen emlékeként a kis kápolna áll Pildenauban.

Ugyanezen nap délutánján Bad-Füssingbe invitáltak bennünket egy kaszinóba, ahol gróf Esterházy fia szervezésében betekintést nyertünk a ruletkezés szabályaiba, valamint abba is, hogy milyen fényűző körülmények között költhetik el pénzüket a jómódú emberek. A mi kis pénzünkkel ezt csak nézhettük. Az ottani önkormányzatnak a kaszinó tekintélyes bevételt jelent adózás formájában. Ezután megtekintettük a fürdőváros több hektáros parkját, ahol több száz fajta virág pompázott legszebb díszében. Tiszta és gyönyörű volt.

Másnap Schärding városába, az Inn osztrák oldalában autóztunk el. Az Inn egy igen tekintélyes folyó, áradása és folyási sebessége tekintetében is. Szélessége 60-tól 400 méterig, mélysége 5-től 30 méterig terjed. Ezen a folyón tettünk egy hajókirándulást, melyet Richard Zeitlmeier szervezett. Az utazás 2 és fél óras volt. A vízjárműnek is volt magyar vonatkozása, ugyanis Budapesten készítették fából és a Dunán úsztatták az Innig. Megfigyelhettük a madárvilágot, a fehér hattyútól a fekete kormoránig. Az egész Inn környezete természetvédelmi övezet. Ez a hajókirándulás az igazi bajor ebédjével, búzasörével együtt felejthetetlen élményt nyújtott.

Aznap este következett az eringi önkormányzat által finanszírozott búcsúvacsora, ahol alkalmunk volt megköszönni a meghívást, a gazdag, színes programokat.

Úgy gondolom, hogy a két napi ottlétünk alatt mindnyájan olyan élményekkel, tapasztalatokkal gazdagodtunk, amiért érdemes volt az Inn partjára elutazni.

Sánta Ferenc polgármester

● *Balástyai polgárőrnapon*

Másodikok a csengelei polgárőr focisták

Augusztus első szombatja hosszú évek óta a Csongrád megyei polgáröröké. Közel 40 településről jönnek ilyenkor össze. Az idei év során nem kellett messze utaznunk, a szomszédos Balástya adott helyet a rendezvénynek.

A csengelei polgárőrök egy kivétellel minden megyei találkozáson részt vettek, így volt összehasonlítási alapunk. Egyöntetű véleményként az idei helyszín volt eddig a legmegfelelőbb. A sátrakat, asztalokat, bogrács állványokat erdős részen lehetett felállítani, így nem kellett a kánikulával küszködni. A színpad és a bemutatók közel voltak, és a focipályára sem kellett messze menni.

Falunkat közel 40 fős, polgárőrökből, polgárőr feleségekből és gyerekekből álló csapat képviselte

A megnyitó ünnepségen számos polgárőr kapott elismerést. Községünkben Molnár Mihály oklevelet és tárgyjutalmat vehetett át a polgárőr mozgalomban hosszú ideje végzett kiemelkedő munkájáért.

A megnyitó után számos bemutatót láthattak az érdeklődők, miközben a polgárőrök között folyt a vetélkedés. Kamionhúzó csapatunk negyedik helyezést ért el. Bizonyára jobb lett volna az eredmény, ha Béres András nem fáradtan áll a kötélhez.

Tóth Sándor főzte a csengeleieknek a birkapörköltet, s ezzel részt is vett a főzési versenyen. Ehhez a nyersanyagot Erdélyi Ferenc biztosította, köszönet érte. Szakácsunk étke jól fogyott, a tekintélyes mennyiségből nem sok maradt a bográcsban. Ismereteink szerint a zsűri a negyedik helyre sorolta.

A kispályás fociban 4 csapat mérkőzött meg egymással, körmérkőzéses formában. Az eredményeik a következők voltak:



Tóth Sándor "főszakács" ebédet oszt
(fotó: Molnár Mihály)

Csengele - Balástya 1:0 (gólszerzőnk: Szabó)

Csengele - Földeák 2:0 (góllövőink: Pataki, Bangó)

Csengele - Mórahalom 1:0 (gólszerzőnk: Bangó)

Ezekkel az eredményekkel normális körülmények között megnyerték volna a kupát, de kitalálták, hogy a csoport második helyezettjével, Balástyával még egyszer kell játszani az első helyért. Ebben a meccsben 1:0-ra kikaptunk, így a hazai csapat örülhetett.

A csengelei polgárőr focicsapat tagjai voltak: Bencsik Attila, Tóth György, Szabó Péter, Sisák Csaba, Gyapjas Ferenc, Magony József, Pataki Ferenc, Bangó Péter, Haraszi Zsolt, Kun-Szabó Tibor csapatkapitány.

Azért a második helyezést is szépen megünnepeltük. Az elnyert kis kupába 15 nagy üveg pezsgő lett töltve.

M. M.

Tíz évesek voltunk!

Üzletünket 1992. július 31-én nyitottuk meg. Ezt a napot nagyon sok előkészítő munka előzte meg, az építkezési és engedélyezési eljárások nehézségeit kellett leküzdeni. A Start hitelkeretből 1991-ben 1,5 millió forintot sikerült felvennem, amely jelentősen gyorsította a beruházás befejezését és az összeget már vissza is fizettük a hitelező pénzintézetnek.

A berendezés, valamint az árukészlet beszerzése igénybe vette az egész család - beleértve szüleinket is - anyagi forrásait. Egyedüli könnyebbséget az jelentett, hogy előtte már évek óta ismertem az áruszállító partnereinket.

Az üzlet nyitása olyan időszakra esett, amikor a kisteleki ÁFÉSZ üzemeltetési gondokkal küzdött, és ez érezhető volt a



*Az üzlet felszentelése 1992-ben
(fotó: Bozó Béla)*

kereskedelmi ellátásában is. Ebben az időben jelentős forgalmat bonyolítottunk le. Az elmúlt 10 évben azonban a kereskedelmet is az átmenet jellemezte. Az állami vállalatok megszűntek, átalakultak, ezért a mi üzleti kapcsolatunk is jelentősen átalakult.

Az utóbbi időben a községen belül is felélénkült a kereskedelmi verseny. A tulajdonosok különböző üzletláncokhoz csatlakoznak és különféle vásárlási kedvezményeket szeretnének biztosítani vásárlóiknak. Ezzel szeretnénk a vásárlókat itthon tartani és a multi cégek (Metro, Cora, Tesco, stb.) szerepét csökkenteni.

Célunk alapvetően a következő években is az marad, ami az elmúlt tíz évben volt: minél szélesebb áruválasztékot és színvonalas kiszolgálást nyújtani vásárlóinknak. Szívesen vesszük, ha az üzlettel kapcsolatos gondjaikat, problémáikat mindig bizalommal elmondják nekünk, mert ezek ismeretében tudunk munkánkon javítani, és ez fontos záloga a további üzemelésnek is.

Kedves vásárlóink! Az elmúlt tíz év eredményeit, sikereit Önökkel együtt értük el, amit ezúton szeretnék megköszönni!

Kuklis András



Az ünneplők a 10 éves születési tortával
(fotó: Varga Árpád)

Választási információ

Tudatom a tisztelt lakossággal, hogy az októberi helyhatósági választáson polgármester jelöltként részt kívánok venni.

Sánta Ferenc



● *A falugazdász rovata*

Fontos tudnivalók

Az agrártámogatások területén sok az ügyintézési feladat és különböző határidőkre figyelve lehet intézni a termelésben elfoglalt gazdálkodóknak. Ezért fontos most megemlíteni, hogy már "csak" augusztus 31-ig lehet a földhasználóknak a növénytermesztéshez kapcsolódó támogatás igénylését elkészíteni. Itt kell megjegyezni, hogy a földalapú támogatás ügyintézése a falugazdásznál nem elég az eredményes támogatás elnyeréséhez, mert a Csongrád megyei APEH felé történő igénylőlapot is (hozzá csatolva az FVM Csongrád Megyei FM Hivatal igazolását) ezen határidőig kell a szegedi APEH Igazgatóságához eljuttatni.

A másik időszerű tudnivaló a termelők részére, hogy a földalapú növénytermesztési támogatást igénylők és pályázatokkal elnyert más jellegű támogatások (pl. gépvásárlás) ellenőrzései

megkezdődtek már a hónap elején. Ez azt jelenti, hogy az ellenőrzött termelőnek nem csak az igényelhető támogatás ügyintézésének dokumentáltságát kell tudni megmutatni, hanem a megvalósítását is, valamint a teljes technológia helyszíni bemutatását. Amennyiben az ellenőrzés hiányosságot tapasztal, úgy pótlásra, illetve támogatás megvonására kerülhet sor.

Tájékoztatásul közlöm, hogy az áruhitel keretében igényelt vetőmag és műtrágya vásárlása a 102/2001. (XII. 16.) FVM rendelet 12. § alapján továbbra is lehetséges. Természetesen, mint az előző évben, most is meg kell kérni hozzá a falugazdász igazolását, és az igénylőlaphoz csatolni kell. Ugyanakkor az adatlapok kitöltésével és mellékszámításokkal pontosítani szükséges a személyi adatokon túl az igényelhető mennyiségeket (tonnában), az igénybe vehető keret nettó (ÁFA nélküli) beszerzési árát (Ft-ban) növényféleségenként. Továbbá fontos, hogy mind a műtrágya, mind a vetőmag esetében az FM regisztrálási számmal rendelkező gazda a jogosult igénylő.

Most a támogatások igénylése, a vetőmag, a műtrágya vásárlás gondolati összekapcsolása a jövő év alapozásához. Amit biztosan lehet tudni, hogy a következő évi föld alapú növénytermesztési támogatás igényléséhez a következő esztendőben minden növényre vonatkozóan alapvető követelmény a fémzárolt vetőmag számlájának a bemutatása az ügyintézőskor. A gazdálkodók figyelmébe ajánlom, hogy az őszi és tavaszi vetőmagok, műtrágya, növényvédő szerek vásárlásakor ne feledjék el a számlát kérni a sikeres támogatás felvétele alapjaként.

A csávázószer választásával az ember könnyen zavarba kerül a kialakult kínálati piac miatt. Igazán fontos az, hogy az eladótól már megtudjuk teljes körűen és napra készen a szakszerű információkat, hogy később probléma esetén legalább telefonon hívni lehessen őket. Ez esetben jó boltban vásároltunk. A csávázás tényleges, pozitív hatását is nehéz közvetlen tapasztalat útján megítélni, néha viszont a hiánya látványos. Ugyanakkor a támogatás igényléséhez alapkövetelmény.

Gregus Sándorné

Új határidő az iskolalátogatási bizonyítványok leadására

A 2002/2003. tanévi tankönyvtámogatáshoz (közép- és felsőoktatás) szükséges iskolalátogatási bizonyítványok bemutatásának határideje megváltozott.

2002. szeptember 31-ig szíveskedjenek behozni a Polgármesteri Hivatal 6. számú irodájába!

Sánta Ferenc polgármester

● *Foci krónika*

Kölcsönkapus a tömörkényi meccsen

Edzőmérkőzés:

2002. július 28. Tömörkény - Csengele 4:4 (4:0)

Csengele: Szabó, Ambrus (Zsemberi 46.), Pigniczki T., Pálfi, Pataki, Mészáros, (Haraszti Zs. 20.), Wenner, Heim, Várszegi, Haraszti R.

Csengelei gólszerzők: Pálfi (2), Heim, Várszegi.

A csengelei csapat kapus nélkül utazott el, így az ellenféltől kaptunk kölcsön egyet.

Kun-Szabó Tibor

A Teleház szolgáltatásai

Fénymásolás (fekete-fehér)

A4 egyoldalas	10 Ft/oldal
A4 kétoldalas	15 Ft/lap
A3 egyoldalas	20 Ft/oldal
A3 kétoldalas	35 Ft/lap

Nyomtatás

A4 fekete-fehér (szöveg)	10 Ft/oldal
A4 fekete-fehér (képekkel)	20 Ft/oldal
A4 színes (szöveg)	30 Ft/oldal
A4 színes (képekkel)	70 Ft/oldal

Irodai szolgáltatások

Fax küldés	100 Ft/oldal
Fax fogadás	25 Ft/oldal
Számítógép használat	120 Ft/óra
Szkennelés	50 Ft/oldal

Névjegykártya készítés

Fekete-fehér	15 Ft/db
Színes	20 Ft/db

Internet használat

450 Ft/óra

Spirálozás

1-100 oldalig	150 Ft
100 oldal felett	200 Ft



 **Kedvenc receptjeim**

Gombás karaj tejmártásban

Hozzávalók: 80 dkg kicsontozott sertéskaraj, 20 dkg gomba, 4 cikk fokhagyma, 8 dl tej, 1 ágacska rozmaring, 1 csokor petrezselyem zöldje, kevés olaj, őrölt bors, só.

A húst nagyobb kockákra vágjuk, és forró olajban szép pirosra sütjük. Megszórjuk zúzott fokhagymával, megsózzuk, majd leöntjük forró tejjel, és letakarva pároljuk kb. 50 percig. Hozzáteesszük a vékony szeletekre vágott gombát, rozmaringgal, őrölt borssal fűszerezzük és fedő nélkül addig főzzük, míg a leve egy kissé besűrűsödik. Megszórjuk finomra vágott petrezselyem zöldjével, és forrón tálaljuk.

Jó étvágyat!

Nemere Ilona

Hirdetések

2 kat. hold szántó (15 AK) eladó a Vetter-gyümölcsös szomszédságában, műúthoz 400 méterre. Villany leköthető. Ár: 80 ezer forint. Telefon: (30) 5 052 895. Barna

Üzlethelyiség kiadó a Csengele, Felszabadulás u. 13. szám alatt (volt virágbolt) - Sándor Józsefné ☎ 06-30/4 231 451

Csengelei 2 szobás, összkomfortos tanya eladó. Érdeklődni: Csáki Lászlóné Csengele, Tanya 581. ☎ 06-30/4 323 248

Táp-takarmány kereskedésben tüzelő- és építőanyagot (PB-gáz, betongerenda, cserép, téglá, kőpor, cement, mész, faanyag, sóder stb.) is árusítok. Előrendelés esetén néhány napos határidővel házhoz szállítom a megrendelt anyagot. Gyors kiszolgálás, kedvező árak!

Nyitva tartási idő: keddtől szombatig 7-től 13 óráig.

Baranyi József kereskedő Csengele, Arany J. u. 1.

☎ 286 241 📱 06-30/3 228 453

Fotó szaküzlet Kisteleken, a posta mellett!

- *Igazolványkép 3 perc alatt!*

- *Fénymásolás A3 és A4 méretben!*

- *Gyermeksorozat, ballagás, esküvő-lakodalom, egyéb rendezvények felvétele.*

- *Fényképezőgépek, filmek, elemek, albumok és képkeretek nagy választékban kaphatók!*

- *Fényképezőgép javítás, szaktanácsadás.*

- *Filmkidolgozás 1 nap alatt!*

- *Pasztell- és olajképek vásárolhatóak!*

Nacsa Jánosné fényképész

Kistelek, Kossuth Lajos u. 16.

☎ 257 786, este: 329 659 📱 06-30/2 638 168



A Csengelei Polgárőr Csoport támogatóinak
havonta kétszer megjelenő lapja

Kiadja és sokszorosítja: Csengelei Polgárőr Csoport Felelős kiadó: Kucsora Péter

Szerkesztőség: Csengele, Felszabadulás utca 2/a. E-mail: csengele@freemail.hu

Alapító szerkesztő: Molnár Mihály

Felelős szerkesztő: Kontesz Józsefné
